



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/24/2
20 October 2020

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第二十四次会议
日期和地点待定
临时议程*项目 3

第五版《全球生物多样性展望》及其决策者摘要

执行秘书的说明

一. 背景

1. 缔约方大会在第XIII/29号决定中决定第五版《全球生物多样性展望》应作为《2011-2020年生物多样性战略计划》后续行动的依据。秘书处根据第14/35号决定，将第五版《展望》的决策者摘要草案提交科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议审议，¹并以资料文件形式提供了《展望》全文。与此同时提交《展望》供2019年11月18日至2020年1月6日进行公开同行评议，还提交《展望》所列各项转型的文本草案供2020年1月22日至2月7日进行同行评议。
2. 科咨机构第23/1号建议表示注意到第五版《全球生物多样性展望》编写工作取得的进展，请执行秘书根据第XIII/29号和第14/35号决定，参考科咨机构第二十三次会议提出的意见和同行评议所作的投入，完成《展望》的编写并修订决策者摘要草案。科咨机构在同一建议中敦促尚未提交报告的缔约方向执行秘书提交第六次国家报告，请执行秘书对第六次国家报告中的信息进行全面分析，并在完成《展望》时使用这些信息。
3. 根据上述要求，2020年9月15日在科学、技术和工艺咨询附属机构的一次特别虚拟会议上发布了第五版《全球生物多样性展望》。《展望》的决策者摘要见<https://www.cbd.int/gbo/gbo5/publication/gbo-5-spm-zh.pdf>。《展望》的全文及相关材料见<https://www.cbd.int/gbo5>。下文第二节概述同行评议之后《展望》的编写情况，第三节叙述媒体采用《展望》的情况，第四节提出一项建议草案供科咨机构审议。

* CBD/SBSTTA/24/1。

¹ CBD/SBSTTA/23/2/Add.3。

二. 同行评议之后《展望》的编写情况

4. 在同行评议过程中，缔约方和观察员提出了近1,000条评论。这些评论包括具体的技术性评论和一般的总括性意见。根据这些评论和科咨机构第23/1号建议，除对案文作具体修订外，对《展望》进行了以下重要修改：

(a) 利用第五版《展望》定稿时收到的167份第六次国家报告和170份国家生物多样性战略和行动计划所载的信息。这包括提供关于每项爱知生物多样性目标和《全球植物保护战略》的国家进展汇总信息。还利用从国家报告选出的具体范例说明《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行进展情况；

(b) 在报告第一节增列生物多样性和可持续发展目标之间联系的补充信息；

(c) 参考2020年1月至9月发布的科学文献和评估，包括关于生物多样性、人类健康和COVID-19之间联系的信息。第五版《展望》借鉴了650多条参考文献和50多项指标；

(d) 进一步阐述通向2050年生物多样性愿景的可能转型和途径，增列一个涵盖生物多样性一体健康途径。

三. 媒体报道和采用

5. 第五版《全球生物多样性展望》的传播战略分两个阶段实施，合作伙伴众多，其中包括生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台秘书处。发布前阶段从报告发布之前7个月开始，着重提高对《展望》的重点、范围和规模的认识。这一阶段的工作主要包括编写媒体入门手册和新闻材料，确定宣传《展望》的合作伙伴。发布后阶段着重动员合作伙伴帮助传播《展望》的结论，组织和召开新闻发布会，回应媒体采访和索取信息的要求。²

6. 媒体对第五版《展望》的报道和采用超过以前各版本。³截至2020年10月16日媒体的报道包括：

(a) 在线新闻网站提到《展望》3,200次，潜在显示109亿次；

(b) 提到《展望》的有107个国家的媒体，33种语文；

(c) 报道《展望》的不乏影响力高和覆盖面广的新闻机构，包括法新社、埃菲社、美联社、有线电视新闻网（CNN）、《经济学人》、《卫报》、《世界报》、《国家地理》、全国广播公司（NBC）、《纽约时报》、路透社、《科学》、《科学美国人》、《伦敦时报》、《华盛顿邮报》、新华社；

(d) 跟踪到的社交媒体提及次数10,000多次，包括6,900多条推文和转推。

四. 拟议建议

7. 科学、技术和工艺咨询附属机构不妨通过一项内容大致如下的建议：

科学、技术和工艺咨询附属机构，

1. 表示注意到第五版《全球生物多样性展望》；

² 第五版《展望》的发布详情见 <https://www.cbd.int/gbo5/press>。

³ 媒体报道具体实例见 <https://www.cbd.int/gbo5/comments>。

2. 赞赏加拿大、欧洲联盟、日本、大不列颠及北爱尔兰联合王国为编写第五版《全球生物多样性展望》提供的财务支持；

3. 表示注意到第五版《全球生物多样性展望》的以下一般性结论：

(a) 生物多样性对2030年可持续发展议程至关重要，实现可持续发展目标有助于保护和可持续利用生物多样性；

(b) 在全球层面，20个爱知生物多样性目标没有一个完全实现，但有重要范例表明，为实现《2011-2020年生物多样性战略计划》的战略目标和具体目标的而采取的行动产生了成功的结果；

(c) 按照目前的轨迹，生物多样性将继续减少，但减缓、停止并最终扭转这一趋势还为时不晚；

(d) 实现2050年生物多样性愿景没有一条单一的途径，但有必要在人类众多活动中大幅改变一切照旧的做法；

4. 邀请不限成员名额工作组在制定2020年后全球生物多样性框架时考虑到第五版《全球生物多样性展望》；

5. 鼓励缔约方、其他国家政府和相关组织酌情采取措施，广泛传播第五版《全球生物多样性展望》及其结论，包括将报告翻译成当地语文，为不同利益攸关方制作其他适当传播产品。
